



Commissions consultatives communales Commune de Schuttrange

Formulaire d'inscription pour les commissions consultatives communales
Anfrage zur Einschreibung in den Gemeindekommissionen
Application for membership in consultive commissions



*Mir wënschen e
schéint neit Joer.*



Administration communale de Schuttrange
2, Place de l'Eglise
L-5367 Schuttrange

Tél. 35 01 13 - 1
Fax 35 01 13 - 259

E-Mail: commune@schuttrange.lu
www.schuttrange.lu



FR

CANDIDATURE COMME MEMBRE DANS UNE COMMISSION CONSULTATIVE COMMUNALE

Mesdames, Messieurs,

Dans sa réunion du 06.12.2017, le Conseil communal a institué les commissions consultatives pour la législature 2017-2023.

Les commissions consultatives sont composées de 11 membres, qui sont désignés par le conseil communal. Chaque citoyenne et citoyen intéressé(e) et habitant la commune est invité(e) à présenter sa candidature pour un mandat au sein d'une ou de plusieurs commissions. Les candidatures sont à remettre moyennant le formulaire ci-après **avant le 26.01.2018** à l'adresse suivante :

Administration Communale de Schuttrange, 2, Place de l'Eglise, L-5367 Schuttrange.

Le Collège des bourgmestre et échevins.

Jean-Paul JOST
bourgmestre

Claude MARSON
échevin

Vic BACK
échevin



KANDIDATUR ALS MITGLIED IN EINER GEMEINDEKOMMISSION

DE

Sehr geehrte Damen und Herren,

In seiner Sitzung vom 06.12.2017 hat der Gemeinderat die beratenden Kommissionen für die Legislaturperiode 2017-2023 bestimmt.

Die beratenden Kommissionen setzen sich aus jeweils 11 Mitgliedern zusammen, die vom Gemeinderat bestimmt werden. Jede interessierte Bürgerin und jeder interessierte Bürger der Gemeinde kann sich für ein oder mehrere Mandate bewerben. Die Kandidaturen sind mittels nachfolgendem Formular **bis spätestens den 26.01.2018** einzureichen an die

Gemeindeverwaltung Schüttringen, 2, Place de l'Eglise, L-5367 Schuttrange.

Das Schöffenkollegium.

Jean-Paul JOST
Bürgermeister

Claude MARSON
Schöffe

Vic BACK
Schöffe



EN

APPLICATION TO BECOME A MEMBER IN A CONSULTIVE COMMISSION

Dear inhabitants of the commune of Schuttrange,

In the wake of communal elections, the consultive commissions for the legislative session 2017-2023 will be renewed.

The consultive commissions consist of 11 members each, which are to be named by the communal council. Every inhabitant of the commune of Schuttrange is invited to apply to one or more of the following commissions. Those interested in collaborating with the named commission as a member are invited to return the following application form before 26.01.2018 to :

Administration Communale de Schuttrange, 2, Place de l'Eglise, L-5367 Schuttrange.

The Mayor and Aldermen.

Jean-Paul JOST
mayor

Claude MARSON
alderman

Vic BACK
alderman

Je soussigné(e) :

Prénom, Nom

Profession

Rue et numéro

Code postal et localité

Numéro de téléphone

E-mail

**pose ma candidature comme membre dans la (les) commission(s) suivante(s)
(mettre une croix dans la case prévue à cet effet)**

- ☐ Commission de la Famille, du 3ième Âge et des Affaires Sociales
- ☐ Commission de la Jeunesse
- ☐ Commission des Sports et des Loisirs
- ☐ Commission de l'Environnement et du Développement durable
- ☐ « Équipe Climat »
- ☐ Commission des Affaires Culturelles
- ☐ Commission des Bâtisses et du Développement communal
- ☐ Commission des Finances
- ☐ Commission du Transport, du Trafic et de la Sécurité publique
- ☐ Commission de l'Agriculture, de la Sylviculture et du Développement rural
- ☐ Commission des Loyers
- Commission de l'Intégration et de l'Egalité des Chances:
- ☐ Membre ☐ Membre suppléant

Ich Unterzeichnete(r):

Vorname und Name

Beruf

Straße und Nummer

Postleitzahl und Wohnort

Telefonnummer

E-Mail

**stelle hiermit meine Kandidatur als Mitglied der folgenden Kommission(en):
(bitte betreffendes Kästchen ankreuzen)**

- ☐ Sozial- und Familienkommission sowie des 3.Alters
- ☐ Jugendkommission
- ☐ Kommission für Sport und Freizeit
- ☐ Umweltkommission und nachhaltige Entwicklung
- ☐ Klimateam
- ☐ Kulturkommission
- ☐ Bautenkommission und Gemeindeentwicklung
- ☐ Finanzkommission
- ☐ Kommission für Transport, Verkehr und öffentliche Sicherheit
- ☐ Kommission für Land- und Forstwirtschaft und ländliche Entwicklung
- ☐ Mietkommission
- Integrations- und Chancengleichheitskommission :
- ☐ Mitglied ☐ Ersatzmitglied

I,

Name and surname

Profession

Street name and number

Postal code and locality

Telephone number

E-mail

hereby apply for member in one or more of the following commissions (tick the appropriate box):

- ☐ Commission for family and elderly people
- ☐ Commission for youth
- ☐ Commission for sports and recreation
- ☐ Commission for environnement and sustained developpement
- ☐ Climate Team
- ☐ Commission for cultural affairs
- ☐ Commission for building and town planning
- ☐ Commission for finances
- ☐ Commission for transport and public security
- ☐ Commission for agriculture, forestry exploitation and rural development
- ☐ Commission for rent
- Commission for Integration and equal opportunity:
- ☐ full member ☐ replacing member

Schuttrange, le: _____ (date) _____ (signature)

Schüttringen, den: _____ (Datum) _____ (Unterschrift)

Schuttrange: _____ (date) _____ (signature)